

Oz en Oisans

Station de montagne 1350 m - 3330 m

2021
2022



ALPE D'HUEZ GRAND DOMAINE SKI

GUIDE PRATIQUE HIVER

GUIDE BOOK WINTER
PRAKTISCHE GIDS WINTER





Oz-en-Oisans...

- 4** | **Domaine skiable**
Ski area / Skigebied
- 6** | **Découvrir la montagne**
*Discover the mountain /
Ontdek de bergen*
- 8** | **Activités**
Activities / Activiteiten
- 12** | **Animations**
Entertainment / Animatie
- 14** | **Temps forts**
*Highlights /
Hoogtepunten*
- 16** | **Plan du domaine skiable**
*Map of the ski area /
Plattegrond van het skigebied*
- 18** | **Écoles de ski et de glisse**
*Ski and snowboard schools /
Snowboard en skischolen*
- 19** | **Enfants et jeunes**
*Children and youth /
Kinderen en jongeren*
- 20** | **Hébergements**
Accommodations / Accommodatie
- 24** | **Commerces et restaurants**
*Shops and restaurants shops /
winkels en Restaurants*
- 26** | **Vie pratique et services**
*Useful information and services /
Dagelijks leven en diensten*
- 27** | **Accès et transports**
*Access and transports /
Toegang & transport*
- 28** | **Plan de la station**
Resort map / Plan van het station
- 30** | **Été 2022, rendez-vous cet été**

Conception, réalisation : www.agence-connivence.fr, 2112001

Rédaction : Office de Tourisme d'Oz-en-Oisans

Crédits photos : OT Oz-en-Oisans, Images et Rêves, Charlotte Rochette, Éric Bertrand, Guillaume Le Guillou, Fabien Gruas - No Limit Shooting

DOMAINE SKIABLE

SKI AREA
SKIGEBIED

Au cœur de l'Alpe d'Huez Grand Domaine Ski, la station d'Oz-en-Oisans est directement reliée à l'Alpe d'Huez par télécabine.

Skis aux pieds, partez à la découverte d'un domaine exceptionnel, de 1350 m à 3330 m d'altitude au Pic Blanc, point culminant d'Oz-en-Oisans. Profitez de pistes pour tous les niveaux et tous les goûts...

vous pourrez emprunter la mythique piste noire de Sarenne, une des plus longues du monde !

Oz-en-Oisans, the heart of the Alpe d'Huez Grand Domaine Ski area, Oz-en-Oisans is directly linked to Alpe d'Huez. Skis on, set off on the discovery of a spectacular ski area, from 1350 m to the Pic Blanc at an altitude of 3330 m, the highest point of Oz-en-Oisans. Enjoy the slopes for all levels and all tastes!

You will be able to take the legendary Sarenne black run, one of the longest in the world!

Oz-en-Oisans, middenin een prachtig skigebied! In het hart van het grote skigebied van Alpe d'Huez, is Oz-en-Oisans direct verbonden met L'Alpe d'Huez. Met uw ski's aan kunt u dit prachtige gebied ontdekken, dat van 1350 m tot 3330 m stijgt, tot op de Pic Blanc, de hoogste top van Oz-en-Oisans. Geniet van pistes die voor alle niveaus en alle glijporten zijn! U kunt de mythische zwarte piste van Sarenne afdalen, één van de langste ter wereld!



Alpe d'Huez Grand Domaine Ski

5 stations / 5 resorts

Oz-en-Oisans, l'Alpe d'Huez, Auris-en-Oisans, Vaujany, Villard-Reculas

2 villages / 2 village-resorts

La Garde-en-Oisans, Le Freney-d'Oisans

Pic Blanc 3300 m
Enversin d'Oz 1135 m

2200 m
de dénivelé /
of vertical drop

250 km de pistes / of ski

68 remontées mécaniques / lifts

135 pistes / slopes

42 vertes / green

37 bleues / blue

42 rouges / red

42 noires / black

Oz-Vaujany

2 station-villages / 2 village-resorts

Dôme des Petites
Rousses 2800 m
Enversin d'Oz
1135 m

1700 m
de dénivelé /
of vertical drop

53 km de pistes / of ski

20 remontées mécaniques / lifts

664 canon à neige / snow makers

30 pistes / slopes

6 vertes / green

12 bleues / blue

10 rouges / red

2 noires / black

Tarifs des remontées mécaniques /

Lift pass fares / Skilift tarieven

Domaine skiable Alpe d'Huez Grand Domaine Ski / Alpe d'Huez Grand Domaine Ski area

Journée / Day pass

½ journée matin ou après-midi (12h30) / Half day morning or afternoon (12.30pm)

6 jours consécutifs / 6 following days

Samedi⁽¹⁾ / Saturday⁽¹⁾

Saison / Winter

Domaine skiable Oz - Vaujany / Oz - Vaujany area

Journée / Day pass

Forfait 4 heures / 4 hours pass

6 jours consécutifs / 6 following days

Samedi exclu Web j-4/j-1 / Saturday exclusivity web d-1

Saison / Winter

1 trajet A/R TC ou TPH / One way-round

Prix donnés à titre indicatif, non contractuel, sous réserve de modifications. Support carte 2 € non-remboursable.

Tarifs et conditions détaillés sur le site de la société des remontées mécaniques : www.oz-vaujany.com et au 04 76 11 42 70.

Prices indicated here are not binding and are subject to change without warning. Skicard 2 €, no refund. Please refer to the official price list and conditions of the skilift company at www.oz-vaujany.com or call +33 (0)4 76 11 42 70.



Ski / Ski / Skilift

Piéton / Pedestrian / Voetgangerspas



13 > 64
ans / years

56 €



5 > 12
ans / years

46 €



65 > 71
ans / years

50,50 €



+72
ans / years

19 €



13 > +71
ans / years

22 €



5 > 12
ans / years

19,50 €

47,50 €

-

283,50 €

223,50 €

244 €

90,50 €

92 €

34 €

-

-

182,50 €

40 €

29,50 €

30,50 €

14,50 €

17 €

11 €

32,50 €

25 €

26,50 €

-

-

184,50 €

143 €

151 €

62,50 €

59 €

27 €

-

-

152 €

-

7 €

5 €

Forfait famille à partir de 6 jours /

Special offer: family pack

> **Oz-Vaujany** 143 €*

Alpe d'Huez Grand Domaine Ski 223,50 €*

* Prix/personne, forfait de minimum 6 jours. Minimum 2 adultes et 2 enfants.

Price/person for a 6-day pass. 2 adults and 2 children minimum.

www.oz-vaujany.com

Forfait 6 jours et +, 1 entrée piscine offerte !

Pour tout achat d'un forfait Oz-Vaujany ou Alpe d'Huez Grand Domaine de 6 jours ou plus, une entrée à la Piscine Timberlodge est offerte. Offre valable selon conditions pour tout achat effectué auprès de la SPL Oz-Vaujany.

> www.oz-vaujany.com

(1) Achat uniquement sur internet, 7 jours avant le séjour, 4 personnes minimum (2 parents ou grands-parents et de minimum 2 enfants de 5 à 22 ans).

Purchase only on the internet 7 days before the stay, with minimum of 4 people (2 adults & 2 children until 22 years old).

(2) Exclusivité web avant le mardi, minuit. /

Purchase online the Tuesday before midnight.



Promenades piétonnes en altitude /

Hiking trails at altitude

A 2100 m d'altitude, sur le plateau des Lacs et jouissant d'un panorama à couper le souffle, vous pourrez vous balader sur des itinéraires balisés et faire une pause dans un de nos restaurants d'altitude. Accès forfait piéton, télécabine de l'Alpette au départ d'Oz-en-Oisans. Début du parcours à côté du restaurant "L'Alpette, chez Passoud".

- > Chaque mercredi après-midi, participez à une séance de marche nordique avec l'ESF et partez à la découverte du plateau des lacs.

Perched on the lakes' plateau or on the Alpe d'Huez side, you can hike safely and take a break in one of our mountain restaurants.

Access pedestrian pass, from Oz with Alpette's gondola. Start is next to the mountain restaurant "L'Alpette, chez Passoud".

- > *Every Wednesday afternoon, take part in a Nordic walking session with the ESF and explore the lakes plateau.*

Randonnées à raquettes / Snowshoes hikes

Proche de la station, ou à plus haute altitude, profitez de l'air frais de la montagne lors de promenades à pied ou en raquettes ! Lacs gelés, arbres enneigés ou vastes étendues blanches vous attendent sur des chemins adaptés à chaque niveau de marcheur.

- > L'École du Ski Français vous donne rendez-vous les mardis soirs pour une sortie raquette à la tombée de la nuit, avec dégustation de produits locaux.

Enjoy the fresh mountain air on walks or snowshoe walks, near the resort or higher up in the mountains. Frozen lakes, snow-covered trees and vast stretches of snow await on routes of varying difficulty levels.

- > *Don't miss Tuesday's appointment organized by ESF for a snowshoe outing at dusk, with tasting of local products.*

Parcours permanent de ski de randonnée /

New, ski touring permanent route

Un parcours balisé de ski de randonnée idéal pour découvrir cette pratique ou pour s'entraîner sur un itinéraire sécurisé.

- > Parcours permanent de l'Alpette. Itinéraire sur une zone hors-piste sécurisée sur le plateau des lacs à 2100 m d'altitude. 2,5 km, 250 D+, accès par TC Alpette.

You now have the opportunity to discover ski touring or to train on a secured and marked trail.

- > *Permanent route of Alpette. Route on a secure off-piste area on the plateau des Lacs at 2100 m in altitude. 2,5 km, ascent 250 m. Access by TC Alpette.*

Panorama du Pic Blanc / Pic Blanc panorama

A 3330 m d'altitude, le Pic Blanc offre un point de vue époustouflant sur les massifs environnants : barre des Écrins, massif du Vercors, Pic Bayle, La Meije, le glacier du Mont de Lans...

- > Accès : TC Poutran + DMC2 + TPH Pic Blanc (forfait piéton Alpe d'Huez Grand Domaine).

At 3330 m of altitude, Pic Blanc offers you a mind-blowing vantage point over the surrounding mountains.

- > *Access: from Oz, pedestrian pass Alpe d'Huez Grand Domaine.*

La grotte de glace / Ice cave with sculptures

Chaque année, des sculpteurs de glace donnent un nouveau visage à la grotte de glace située à 2700 m, cette année elle aura pour thématique l'Amérique.

- > Accès à ski (depuis le Dôme des Rousses), à pied (TC Poutran + DMC2)

Situated at 2700 m, this ice cave was constructed by two mountain guides. Skilled ice sculptors change its appearance every year, on a theme.

- > *Access: Poutran Lift then DMC1 lift.*

RIR LA MONTAGNE

DISCOVER THE MOUNTAIN ONTDEK DE BERGEN



Un séjour à Oz-en-Oisans est l'occasion de partir à la découverte de la montagne de bien des manières. Contemplatif ? A pied ou à raquette, évadez-vous sur les itinéraires balisés du plateau des lacs des Petites Rousses. Plutôt sportif ? Pratiquez le ski de fond ou la marche nordique en altitude. Les plus téméraires pourront s'initier à d'autres activités comme l'escalade sur cascade de glace. N'oubliez pas, pour toute la famille : les sculptures de la grotte de glace et le panorama sur les Alpes depuis le Pic Blanc seront sources d'émerveillement. Nos professionnels de la montagne sont là pour vous conseiller, vous proposer une activité adaptée à vos envies et vous faire vivre une expérience inoubliable !

A stay at Oz-en-Oisans is the opportunity to head out and discover the mountain in many different ways. By foot, or with snowshoes: escape on the Plateau des Lacs with marked routes. If you want a more active experience, try cross-country skiing or Nordic walking on altitude. The most daring can try other activities like climbing a frozen waterfall! Don't forget the ice cave and its sculptures, or the Pic Blanc and its stunning view of the Alps, they will be a source of delight for all. Our mountain skilled workers are there to advise you, offer you an activity adapted to your level & your tastes, and to help you have an unforgettable experience!

Een verblijf in Oz-en-Oisans is de gelegenheid om de bergen op verschillende manieren te ontdekken. Te voet of op sneeuwskietten: ontsnap op de hoogvlakte van de meren op de afgebakende routes. Als u sportief ingesteld bent kunt u op de hoge vlaktes langlaufen of Nordic Walking beoefenen. De grootste waaghalzen kunnen ook andere activiteiten uitproberen, zoals het beklimmen van een ijswaterval! En iedereen kan van de ijssculpturen in de ijsgrot of van het prachtige uitzicht op de Alpen van de Pic Blanc genieten. Onze professionele gidsen staan voor u klaar en geven advies over activiteiten op uw niveau, die aan uw wensen zijn aangepast, om u zo een onvergetelijke ervaring te laten beleven!



Partez accompagnés / Go out accompanied

Bureau des guides de l'Alpe d'Huez. Activités variées et accessibles à tous, de la découverte au perfectionnement : ski hors-piste, escalade sur glace, ski de randonnée, héliski, alpinisme hivernal, raquettes à neige avec Alain Hillion +33 (0)6 85 73 53 41. Une belle approche de la montagne, selon vos envies !

Mountain guides' office. A range of outdoor activities accessible to everyone, from discovery to improvement: off-piste skiing, ice climbing, ski touring, heliskiing, winter mountaineering, snowshoeing with Alain Hillion +33 (0)6 85 73 53 41. An amazing experience and approach of the mountain, according to your expectations.

> Tél. +33 (0)4 76 80 42 55 - info@guidesozenoisans.com
www.guidesozenoisans.com

Escalade sur cascade de glace / Climbing on icefall

Au départ d'Oz-en-Oisans par télécabine, les plaisirs de la cascade de glace se trouvent à moins de 20 minutes de marche. D'ordinaire peu accessible, l'escalade glaciaire devient une pratique ouverte à tous, garantissant des sensations insolites.

> Renseignements au Bureau des guides.

Departing from Oz-en-Oisans, by skilift, the pleasures of the icefall climbing are less than 20 minutes walk away. Usually inaccessible, ice climbing becomes a practice open to all and guaranteeing unusual sensations.

ACTIVITÉS

ACTIVITIES ACTIVITEITEN

La station d'Oz-en-Oisans propose une multitude d'activités en intérieur ou en extérieur, vous offrant l'occasion de vous divertir et de partager des moments uniques. Faire quelques brasses à la piscine, se détendre au sauna, défier ses amis au tennis de table, améliorer sa technique de grimpe au mur d'escalade ou encore découvrir les coulisses de la station...

Qu'il s'agisse d'activités insolites, zen, sportives ou culturelles : vous avez l'embaras du choix !

Sporty, cultural or zen... Oz-en-Oisans offers a wide range of both indoor and outdoor activities. On the snow: Nordic walking, skiing and snowboarding in the evening, or new ways of sledging to complete your stay in the mountains.

After a busy day, relax at the Cristaux pool with its sauna and spa. In the sports area, play badminton, table tennis, or climb on the climbing wall. To discover the other side of a winter sports resort, professionals will show you, among other things, the snow factory and the garage with the snow groomers. And don't forget to visit the Musée Hydrelec to learn about the major role of hydroelectricity in the region.

Sportieve, culturele of ontspannende activiteiten... Oz-en-Oisans biedt een breed scala aan indoor en outdoor activiteiten. Op de sneeuw: Nordic Walking, 's nachts skiën en sleeën, of nieuwe glij-activiteiten zullen uw verblijf in de bergen perfect aanvullen. Ontspan na een rijk gevulde dag in het zwembad van les Cristaux, met sauna en hamam. In het sportcomplex kunt u badmintonnen, tafeltennissen of muurklimmen. Om een kijkje te nemen achter de schermen van een wintersportgebied laten professionele gidsen u de sneeuwfabriek en de garage met de sneeuwschuivers ontdekken. En vergeet niet een bezoekje te brengen aan het Hydrelec museum om de belangrijke rol van hydro-elektriciteit in de regio beter te leren begrijpen.



Piscine et espace bien-être Timberlodge / Swimming pool and balneo

Piscine intérieure chauffée (eau à 28 °C) avec salle de massage. Vue panoramique sur la Chaîne de Belledonne, terrasse aux beaux jours. Ouverte du dimanche au vendredi de 10h30 à 13h et de 15h30 à 19h. Massages et soins sur demande de 13h à 20h du dimanche au vendredi.

- > Tarifs (susceptibles de modification) : adulte 7,50 €, entrée piscine + sauna/hammam 10 €, -16 ans 5,50 €, pack famille (2 adultes + 2 enfants) 18 €.

Indoor heated swimming pool (28°) with Jacuzzi, hammam, Sauna and massage room. Panoramic view and terrace. Open from Sunday to Friday from 10am to 13pm and from 3.30pm to 7pm. Massages booking from 1 p.m. to 8 p.m. from Sunday to Friday.

- > Prices (can be modified) adult 7.50€, access sauna & hammam 10 €, ch.-16 y.o 5.50 €, family pack (2 adults + 2 children) 18 €.

Aquagym / Aquagym

Chaque semaine, encadré par une maître-nageuse, profitez d'une remise en forme en douceur. Sur demande au +33 (0)6 71 44 91 35 ou à la réception de l'Hôtel Timberlodge.

Every week being coached by a professional, get fit gently. Booking +33 (0)6 71 44 91 35 or at Timberlodge reception.

Yoga

Découvrez la pratique du yoga lors de cours collectifs. Une pratique adaptée à tous les publics qui vise à relaxer le corps et l'esprit à travers un enchaînement de postures et de techniques de respiration.

- > Mercredi 20h-21h à l'Hôtel Timberlodge. Réservation obligatoire +33 (0)6 60 27 60 32.

Discover the practice of yoga during group lessons. A yoga suitable for all. This practice offers body and mind relaxation through a series of postures and breathing techniques.

- > Wednesday 8 pm-9pm at the Timberlodge Hotel. Reservation required on +33 (0)6 60 27 60 32.

Badminton et tennis de table / Badminton and table tennis

La spacieuse salle polyvalente permet de pratiquer le badminton et le tennis de table. Horaires d'ouverture selon programme d'animation.

- > Gratuit, prêt du matériel à l'Office de Tourisme sur présentation d'une carte d'identité.

You can play badminton and table tennis in the indoor sports area. Check the entertainment program to know the indoor sports area's opening.

- > Free, equipments provided by the Tourist Office upon presentation of an ID.



Salle d'escalade / Climbing room

35 voies d'un niveau de 3 à 7, possibilité d'espace bloc, accessible aux non-initiés.

- > Accès gratuit, aux horaires d'ouverture de l'Office de Tourisme sur présentation d'une carte d'identité. Matériel non fourni, n'oubliez pas le vôtre !

35 routes from level 3 to 7, a space for bouldering, accessible to non-initiated people.

- > Free access, during the opening time of the Tourist Office upon presentation of an ID. Equipment is not provided, think about your own.



* Ces activités sont offertes aux vacanciers séjournant à Oz-en-Oisans. /
These activities are offered to holidaymakers staying in Oz.

- > Info et réservation Office de Tourisme. +33 (0)4 76 80 78 01



Activités sur neige / Snow activities

Ski nocturne et luge, initiation au slalom parallèle /

Skiing & sledging by night and slalom introduction

Tous les mercredis, glissez de nuit sur les pistes vertes de l'Olmet et du Clos du Pré :

- accès au front de neige, au tapis roulant et au téléski de l'Olmet,
- piste du Clos du Pré, uniquement pendant les vacances scolaires,
- initiation au slalom parallèle avec l'ESF, à partir de la 3^e étoile.

Every Wednesday night, ski or slide on the Olmet & Clos du Pré green slopes.

- access to the magic carpet and Olmet skilift,
- Clos du Pré only during the French school holiday,
- slalom introduction with the ESF, level required: 3rd stars.

Descentes aux flambeaux /

Torchlight descent

En période de vacances scolaires, descentes aux flambeaux des enfants et show des moniteurs les mercredis. Pendant les vacances scolaires de février, descentes aux flambeaux des moniteurs les jeudis.

During school holidays, torchlight descent of children and monitors' shows on Wednesdays. During the school holidays of February, torchlight descents of monitors on Thursdays.

Nouvelles glisses / New sliding engines

Des sessions de glisse avec yooner, paret, zipfy, snowscoot, airboard...

> Animation gratuite, horaires selon programme d'animation.

Test of new engines: yooner, paret, zipfy, snowscoot, airboard...

> Free animation, check the entertainment program.

Espaces luge / Sledge areas

Deux espaces gratuits, l'un sur le front de neige et l'autre en haut de la télécabine de l'Alpette, à côté du restaurant La Grange.

Two free sledge areas. One on the snow front and the other one at the top of Alpette cable car, next to La Grange restaurant.



Découvertes culturelles / Cultural discovery

Halle d'exposition, Oz Village /

Exhibition hall in Oz Village

Située au cœur du village d'Oz, la Halle, ancien bâtiment typique adossé au four à pain, a pour vocation l'accueil d'expositions et de conférences sur des thématiques variées : histoire locale, environnement, découverte de l'Oisans, exposition artistique...

> Visite libre du lundi au vendredi (hors jours fériés) de 14h à 17h.

Located in the heart of the village, in a typical house of Oisans, the hall hosts exhibitions and conferences on various themes: local history, environment, discovery of Oisans, art exhibitions...

> Free entry from Monday to Friday (excluding bank holidays), 2pm to 5pm.

Ski de fond / Cross-country skiing

2 circuits accessibles en télécabine, le circuit des lacs (20 km) et la boucle de Poutran (10 km).

2 routes accessible by gondolas, Circuit des lacs (20 km) and Boucle de Poutran (10 km).

Baptême en traîneau à chiens /

Sled dogs introduction

Découvrez le monde du chien de traîneaux sur le circuit de Pré Reynaud, accompagné de mushers qualifiés. Vivez une aventure merveilleuse, en famille, autour des chiens Huskies de Sibérie.

Discover the world of sled dogs in the pretty forest of the resort, led by professional musher to live a wonderful adventure with Siberian husky.

Soirée trappeurs / Trapper evening

Vivre une soirée unique accompagné de nos mushers Erwin et Barbara et de leurs huskies de Sibérie. Partir en cani-balade en raquettes et partager un dîner au feu de bois, en plein cœur de la forêt, de quoi se faire de merveilleux souvenirs !

Discover the world of sled dogs in the pretty forest of the resort, led by professional musher to live a wonderful adventure with Siberian husky.

Baby Traîneaux Park

Une école de chiens de traîneaux s'installe à Oz-en-Oisans ! Le temps d'une demi-journée, vos enfants pourront intégrer le "Baby Traîneaux Park" et participer à une séance d'initiation à la conduite d'un traîneau à chiens.

A mushing school is setting up in Oz-en-Oisans! For half a day, your children can join the "Baby Traîneaux Park" and take part in an introductory session to sled driving.

> +33 (0)6 95 31 93 96 - team.ehawee@ranchdeloisans.com
www.ranchdeloisans.com



Musée EDF Hydrélec / Hydrelec Museum

Visitez le musée EDF sous la forme d'un parcours qui met en scène des machines de centrales hydrauliques et le rôle de l'homme dans les techniques et la production de l'hydroélectricité. Visite libre du mardi au samedi et le 1^{er} dimanche du mois (10h-12h et 13h-18h).

Visit the EDF museum dedicated to hydroelectric power. Free entrance, open from Tuesday to Saturday and the 1st Sunday of the month (from 10am-12am and 1pm to 6pm).

> +33 (0)4 76 80 78 00 - www.musee-edf-hydrelec.fr

ANIMATIONS

ENTERTAINMENT ANIMATIE

Chaque semaine, notre équipe vous propose des animations adaptées à tous les âges et tous les goûts ! Initiation aux nouveaux engins de glisse, atelier bricolage, tournoi de badminton, jeux...

Profitez de vos vacances pour tester de nouvelles activités. Ne manquez pas un moment agréable lors des spectacles familiaux ou encore lors des descentes aux flambeaux des enfants et des moniteurs : un instant féérique et convivial autour d'une boisson chaude.

Our team offers you activities adapted to all ages and desires! Discovery of Nordic walking, introduction to new snow sports equipment, craft workshop, badminton tournament, games... Make the most of your holidays to try out new activities. Don't miss out on a great moment with our artists and acrobats during a family show, or torchlight descents with children and instructors, a magical and friendly moment around a hot drink.

Ons team stelt activiteiten voor die aan alle leeftijden en wensen zijn aangepast!

Ontdekking van Nordic Walking, nieuw glijmateriaal, knutselworkshops, badmintontoernooi, spelletjes... Profiteer van uw vakantie om nieuwe activiteiten uit te proberen. Iedere dinsdagavond is er tijdens het familiespektakel dat u niet mag missen, of de afdaling met fakkels van de kinderen en de skileraren, een sprookjesachtig moment rond een gezellig warm drankje.



Des animations chaque jour / Activities each day

Chaque semaine, l'Office de Tourisme vous propose un programme d'animations pour tous.

- Des animations culturelles : atelier aquarelle , loisirs créatifs, projections ciné, spectacles pour toute la famille, conférences à thème, ateliers de dégustation,
- des animations sportives : mini-golf sur neige, olympiades, tournois sportifs, initiation aux nouvelles glisses, snowyoga, challenges sportifs, construction d'igloos, sculpture sur neige...
- des animations ludiques : escape game, jeux de piste, concours de bonhommes de neige, animations mobiles de rue, jeux en bois,
- et des visites pour découvrir l'envers du décor.

Each week, the Tourist Office offers an entertainment program for everyone.

- *Cultural activities: watercolor workshop, creative hobbies, film screenings, shows for the whole family, themed conferences, tasting workshops,*
- *sports activities: mini-golf on snow, Olympics, sports tournaments, introduction to alternative sledding, snowyoga, sports challenges, construction of igloos, snow sculpture...*
- *fun activities: escape game, treasure hunts, snowman competitions, mobile street activities, wooden games,*
- *and visits to discover behind the scenes.*

Découvrir l'envers du décor / Discover the behind the scenes

Des visites accompagnées sont proposées pour vous dévoiler les coulisses de la station.

Guided tours are offered to make you discover the backstage of a winter sports resort.

Dôme des Rousses : ski au coucher du soleil / ski at sunset

Prenez la dernière benne de la journée du téléphérique du Dôme des Rousses pour partager une collation à 2800 m d'altitude. Echanges sur le métier de pisteur, pause photos au coucher du soleil et descente à ski jusqu'à la station, dans la douceur et le calme de la montagne. Le mercredi à 16h45-17h15, selon période.

> Payant, inscriptions en ligne sur www.oz-vaujany.com.

Take the last cable car of the day of the Dôme des Rousses, to share a snack at 2800 m of alt. Discover the daily work of a ski patroller, photo break at sunset & ski descent to Oz resort. On Wednesday at 4.45pm to 5:15 pm, according to the period.

> *Booking online on www.oz-vaujany.com.*

Visite du garage des dameuses / Visit of the groomers garage

Rendez-vous dans le garage des dameuses pour tout connaître du métier de dameur. Visites prévues chaque semaine.

> Gratuit, sur inscription à l'Office de Tourisme.

Once a week, discover the exciting job of being a groomer and their experiences.

> *Free upon registration at the tourist office.*

Visite de l'usine à neige / Visit of the snow factory

Pendant les vacances scolaires de février et de printemps, découvrez l'usine à neige située sur le plateau de l'Alpette. Lors de la visite guidée, vous saurez tout sur la fabrication de la neige de culture qui recouvre les pistes.

> Accès en raquettes à neige (matériel non fourni)
+ forfait piéton Alpette 2100 m.

During school holidays, discover everything about the snow factory on the Alpette plateau. During a guided visit, you will learn how snow that covers slopes is made.

> *Access with snowshoes (equipment not provided)
+ pedestrian pass Alpette 2100 m.*

Atelier réparation de ski / Ski repairs workshop

Découvrez comment se fait la remise en état de vos skis ! Jérôme et Julie vous accueillent dans leur atelier à La Cabane à Skis et vous expliquent les étapes pour entretenir votre matériel. Minimum : 16 ans.

> Gratuit, sur inscription à l'Office de Tourisme.

Discover how your skis are being repaired! Jérôme and Julie welcome you to their workshop in La Cabane à Skis and explain the steps to maintaining your material. Minimum 16 y.o.

> *Free upon registration at the Tourist Office.*



TEMPS FORTS



HIGHLIGHTS

HOOGTEPUNTEN

11/12/2021

Journée sécurité en montagne /

Security on the mountain day

Pour que la montagne reste un plaisir, les skieurs pourront participer gratuitement aux ateliers DVA (détecteur de victime d'avalanche), découverte des grains de neige, démonstration de secours et sondage en équipe. A partir de 9h30 sur le front de neige.

Professional instructors will teach you for free, how to stay safe in the mountains. Learn about avalanche transceivers and rescue techniques, including how to find avalanche victims with a trained dog and a probe. Starting at 9.30 a.m. on the snow front.

12/03 > 13/03/2022

Les Etoiles d'Oz

Les enfants de 6 à 12 ans découvrent la compétition sur cette épreuve régionale, composée d'un slalom et un parcours ludique. Avec le Ski Club Oz-Allemond.

Children from 6 to 10 y.o. will discover competition at this regional race made of a slalom and a playful circuit. With the participation of Oz-Allemond Ski Club.

19/03 > 20/03/2022

Slalom Parallèle

Organisé par le Ski Club Oz-Allemond.

Organized by Oz-Allemond Ski Club.

26/03/2022

La Pyramide d'Oz, coupe de France de ski alpinisme /

French ski mountaineering cup

La Pyramide d'Oz revient cette année pour sa 23^e édition ! Cet événement de ski alpinisme compte parmi les très grands rendez-vous français et mondiaux. A sa création en 1997, l'épreuve réunissait au départ quelques passionnés, elle est aujourd'hui devenue une course phare. Le parcours, conçu par les traceurs d'Oz-en-Oisans, séduit chaque année les participants pour sa diversité et sa technicité.

The Pyramid of Oz is one of the major French ski mountaineering events. From the Alpette. 300 athletes were at the last start, including the world's best and the entire France team. The course, designed by the Oz tracers, attracts the participants every year for its diversity and technicality.

26/03 > 27/03/2022

The Big Labo Ski, freerando ski test

The Big Labo ski, c'est le rendez-vous des passionnés de ski de rando qui souhaitent découvrir en avant-première les nouveautés matériel 2022/2023... c'est-à-dire, toucher, tester, apprécier le matériel qui sera en vente dans les magasins l'hiver prochain.

Lors de ce week-end, plus de 15 marques seront présentes : Rossignol, Dynastar, Atomic, Salomon... Piste et boucle de free rando, exercices de recherche d'avalanche et de rappels, tyroliennes... une liste d'activités techniques ou ludiques, intenses en sensations, permettront d'expérimenter le matériel en condition réelle !

A weekend dedicated to new 2022 equipment and life-size tests on the field and off the beaten track: Rossignol, Dynafit, Volkl, Black Crow, Scott, Millet, Julbo, Black Diamond... Supervised by a high-mountain guide the ski emotion will be fully lived.





La Pyramide d'Oz



The Big Labo Ski

PLAN DU DOMAINE SKIABLE

MAP OF THE SKI AREA
PLATTEGROND VAN HET SKIGEBIED



Alpe d'Huez grand domaine Ski

LES PLUS GRANDS DÉNIVELÉS DU MONDE

AURIS EN OISANS • ALPE D'HUEZ • OZ EN OISANS • VAUJANY
VILLARD RECULAS • LA GARDE EN OISANS • LE FRENEY

MASSIF DE LA MEUJE

3330



ÉCOLES DE SKI ET DE GLISSE

SKI AND SNOWBOARD SCHOOLS SNOWBOARD EN SKISCHOLEN



École du Ski Français

Cours collectifs pour enfants ou adultes. Leçons particulières de 1 à 4 personnes. Stage compétition. Jardin des neiges de 3 à 5 ans. Marche nordique : pack de 1 à 3 jours les lundis, mardis et jeudis, toute la saison. Réservation à l'avance directement auprès de l'ESF conseillée pour les vacances scolaires.

Group lessons for children and adults. Private lessons for 1 to 4 people. Competition courses. Snow kindergarten for 3 to 5 years old. Nordic walking: 1, 2, 3 days pack, Monday, Tuesday and Thursday, all season. Booking in advance directly at the ESF ski school recommended for school holidays.

> **+33 (0)4 76 79 85 29**

info@esf-ozenoisans.com - www.esf-ozenoisans.com

Jardin des Piou-Piou / Kids skiing & playing center

Les enfants peuvent profiter d'un environnement idéal et ludique de 3 à 5 ans. Ouvert du dimanche au vendredi. 6 cours collectifs matin ou après-midi 6x2h30 : 150 > 165 €/enfant selon période.

Kids can go to the ski & play area from 3 y.o. to 5 years old. From Sunday to Friday. 6 group lessons in the morning or in the afternoon. 6x2h30: 150 > 165 €/child, depending on the period.

Skiaoz - ESI

Skiaoz est composé de moniteurs diplômés d'État et propose : ski et snowboard, initiation, perfectionnement, hors-piste et ski de randonnée. Découverte du domaine des Grandes Rousses, leçons particulières, accueil des groupes. Engagement journée et 1/2 journée. Ski multi-stations.

Skiaoz is composed of qualified instructors and offers: ski and snowboarding lessons, initiation, reinforcement, off-piste and ski touring. Discovery of the Grandes Rousses skiing area, groups are welcomed. Full day and half day engagement. Multi-resorts skiing.

> **Jacques Wucher +33 (0)6 07 30 12 74**

skiaoz.jack@gmail.com - www.skiaoz.com

V.O. Coaching

Des cours de ski et snowboard privés individuels pour enfants et adultes, de l'initiation au perfectionnement sur les domaines de l'Alpe d'Huez, Oz et Vaujany. Engagement à la ½ journée, en journée, à la semaine. Une ambiance conviviale et ludique, le plaisir pour tous !

Ski and snowboard private lessons for all levels, discovery of the Grand Rousses skiing area, off-piste skiing. Children and adults. Half day, full day and one week lessons. You will find a solution tailored to your needs!

> **Monica Bernardi +33 (0)6 70 90 50 50**

monicavocoaching@free.fr - www.vocoaching.net

École de Ski Active

> **Barbara Maublanc +33 (0)6 60 27 60 32**

barbaramaublanc@me.com - www.ski-school-oz.com

Garderie et Espace Ados sont là pour satisfaire les attentes de tous les membres de la famille !

La halte-garderie accueille vos enfants dès 6 mois dans un espace adapté à leur âge.

Elle propose des formules alliant garderie et cours de ski pour que vos enfants gardent un merveilleux souvenir de leurs vacances à la montagne.

Les ados profiteront d'un espace privilégié pour faire connaissance, sous la houlette d'un animateur.

There are a childcare center and a teens area, so each member of the family is well looked after! The childcare center welcomes children from the ages from 6 months in an area tailored to their ages. It offers options combining nursery and ski lessons so that your children can make the most of their stay in the mountains. There is an area especially made for teenagers, where they can meet each other under the supervision of a group leader, play games and read comics...

Er is een crèche en een ruimte voor tieners om aan de verwachtingen van alle gezinsleden te voldoen! De crèche verwelkomt kinderen van 6 maanden, in een ruimte die aan hun leeftijd is aangepast. Er zijn formules voor opvang met skilessen, zodat uw kinderen ook optimaal van hun verblijf in de bergen kunnen genieten. In de tienerruimte zijn computerspelletjes, een leeshoek, gezelschapsspelletjes en een tafelfuotbalspel. Een gezellige ruimte om nader kennis te maken onder het toezicht van een animator.

ENFANTS ET JEUNES

CHILDREN AND YOUTH
KINDEREN EN JONGEREN



Halte-Garderie / Childcare center

La garderie accueille les enfants de 6 mois à moins de 6 ans, à la 1/2 journée ou à la journée. Ouverture 7 jours /7 de 9h à 17h, voir règlement intérieur. Réservation obligatoire en ligne : www.oz-en-oisans.com/halte-garderie.

Open 7/7 days from 9am to 5pm, see the rules and regulations. Open to children from 6 months to less than 6 years, on a half-day basis or on a full-day basis. Booking: www.oz-en-oisans.com/halte-garderie.

> Bâtiment Les Airelles - 38114 Oz en Oisans
+33 (0)4 76 80 75 06 - garderie@oz-en-oisans.com

Offre spéciale du samedi : combiné garderie + Ecole du Ski Français /

Special offer on Saturday

La journée à 50 € incluant garderie le matin et découverte du ski au jardin des neiges l'après-midi. A partir de 3 ans.

Full-day 50 €, including daycare in the morning and ski discovery at the snow kindergarten in the afternoon. From 3 years old.

Combiné : garderie + Ecole du Ski Français / Daycare + French Ski School combined

Halte-garderie et cours de ski combinés à la journée ou à la demi-journée pour les enfants de 3 à 6 ans. Les 6 journées complètes à partir de 407 €*. Réservation obligatoire par mail : garderie@oz-en-oisans.com.

Daycare and ski lessons combined on a full-day or half-day basis, for children from 3 years old. 6 half-days from 253 €, 6 full-days from 321 €*.*

* Selon périodes et vacances scolaires.

Tous les tarifs sur www.oz-en-oisans.com/halte-garderie
Depending of the period and school holidays

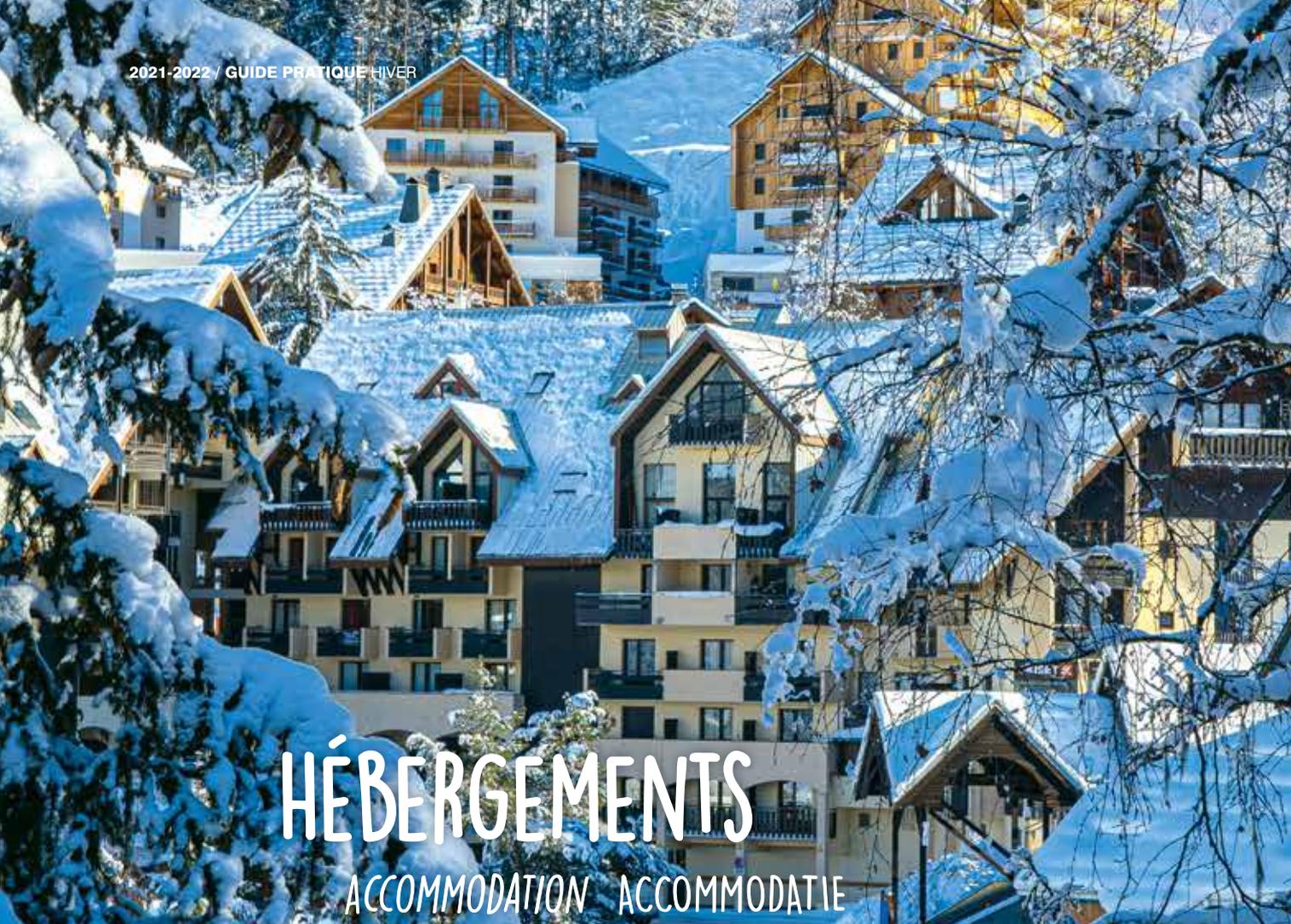
Espace ados / Teen area

Sous la supervision d'un animateur, les jeunes de 12 à 18 ans peuvent se retrouver pour différentes activités. Ouverture selon programme d'animation hebdomadaire, uniquement pendant les vacances scolaires. Gratuit.

> L'espace ados se situe au RDC de la résidence Les Mélèzes, en haut de la rue piétonne.

Under the supervision of an organiser, young people from 12 to 16 years old can meet for different activities. Opening hours: check the weekly animation program, only during French school holiday. Free admission.

> *The teen's area is on the ground floor of Résidence Les Mélèzes, at the top of the pedestrian street.*



HÉBERGEMENTS

ACCOMMODATION ACCOMMODATIE

Résidences / Residences



Les Chalets des Neiges****

32 appartements de différentes capacités de 2 à 14 personnes.
Chalets traditionnels de charme. Appartements chaleureux et services de haute qualité (parking à proximité, ascenseur, piscine couverte chauffée, sauna, hammam et espace fitness privatif). Wi-Fi uniquement à la réception. De nombreux services pour faire de votre séjour des vacances inoubliables !

Charming traditional chalets. Cosy apartments and high-quality services (parking nearby, lift, heated indoor swimming pool, sauna, hammam and fitness club exclusively open to our clients). Wi-Fi at the reception only.



Réservation + **33 (0)4 79 39 02 90**
Accueil + **33 (0)4 76 79 42 50**
info@chaletdesneiges.com
www.chaletdesneiges.com



Capfun - Couleurs Soleil*

135 appartements de différentes capacités, de 2 à 12 personnes.
Résidence idéalement située au cœur de la station. Vous apprécierez la proximité des commerces, restaurants et départs au ski.

Apartments located in the center of the resort near the shops, restaurants and skiing departures.



+ **33 (0)4 76 79 84 84**
Accueil + **33 (0)4 76 79 42 50**
oz@capfun.com
www.capfun.com

 Accès PMR
Wheelchair access
Aangepast toerisme

 Accès Wifi
Wifi access
Wifi Internet

 Restauration
Restaurant
Horeca

 Petit déjeuner
Breakfast
Ontbijt

 Piscine
Swimming pool
Zwembad

Village de vacances et autres hébergements / Village club hotel and other accommodations



Les Villages Clubs du Soleil****

90 chambres.

Séjour en formule club tout compris avec club enfant, animations et activités. Piscine intérieure chauffée. Espace "détente et bien-être" avec balnéo, sauna, hammam...

All-inclusive holidays resort with kids club, activities and entertainment, ski pass and equipment included. Indoor heated swimming pool. Relaxation and well-being area with spa, sauna, hammam...



Accueil + 33 (0)4 76 80 09 53

Infos, réservations :

+ 33 (0)8 25 80 28 05

oz.accueil@lesvillagesclubsdusoleil.com

www.lesvillagesclubsdusoleil.com



Hôtel Timberlodge***

31 chambres.

Restauration (petit-déjeuner, 1/2 pension ou pension complète), salle panoramique, coin bar avec cheminée. Accès piscine, sauna, hammam inclus dans le séjour.

Catering (breakfast, 1/2 board of full board), panoramic dining room, bar area with fireplace. Access to the pool, sauna and hammam included in the stay.



+33(0)4 58 17 02 87

contact@timberlodge.fr

www.timberlodge.fr



Moontain Hostel

18 chambres privées ou à partager.

Le Moontain Hostel est un nouveau concept d'hébergement à la montagne : décontracté, chic, design et connecté, avec une offre à la carte pour s'adapter à toutes vos envies. Restauration locale, grande terrasse, bar, espace séminaire... Le Moontain vous fera vivre la montagne autrement, alors venez partagez cette expérience unique !

Moontain hostel is a new concept of accommodation in a mountain landscape: stylish, contemporary and connected, with customized offers adapted to all your wishes. Possible arrival every day, large terrace, restaurant with local products...



+33 (0)4 76 79 84 49

reception@moontain-hostel.com

www.moontain-hostel.com

Appartements, chalets / Apartments, chalets



Appartements Résidence Les Pistes, rue centrale

3 appartements au même étage pour 4 à 9 personnes (jusqu'à 21 pers/location de tous les appartements et étage privaté).

Appartements situés dans la rue commerçante de la station. Balcon ou terrasse avec vue sur la station et la montagne. A 50 m du départ télécabine et de l'ESF. TC pour accès Alpe d'Huez Grand Domaine ski.

3 apartments at the same floor, 4 to 9 beds (up to 21 pers. all apartment rented, private floor). The apartments are located in Oz center resort. Easy access to lifts

and ski school.



+33 (0)4 76 80 79 55

+33 (0)6 74 14 32 82

infolocoz@orange.fr

www.chaletsoz.com



Chalet Les Églantines***

3 appartements (4 à 25 lits).

Les appartements (2/3 chambres) sont sur 2 étages. Salon/cuisine, SDB, poêle à bois et balcon offrant un panorama dégagé sur les montagnes. Rue de Pré-Genty, à 100 m de la télécabine de l'Alpette. Départ et retour skis aux pieds, accès Alpe d'Huez Grand Domaine ski.

Apartments about 2/3 rooms, 2 floors. Living-room, kitchen, bathrooms, wood stove, balconies overlooking mountains. About 100m from gondolas and access to Alpe d'Huez Grand Domaine ski.



+33 (0)4 76 80 79 55

+33 (0)6 74 14 32 82

infolocoz@orange.fr

www.chaletsoz.com



Espace bien-être
Wellness area
Wellness ruimte



Accueil enfant
Kids friendly
Kinderen lkom



Animaux admis
Pets welcome
Huisdieren
toegestaan



Label "Clé Vacances"



Label
Gite de France

Hôtel et autres hébergements / *Hotel and other accommodations***Les Chalets de Pré Genty****Chalets de 3 à 10 chambres de 2 personnes.**

Chalets situés route de Pré Genty, panorama exceptionnel et dégagé sur le massif de Belledonne depuis la terrasse. Décoration typique montagne. Séjours équipés d'une cheminée. Équipement en option, selon chalet : jacuzzi, sauna ou hammam. A environ 250 m des télécabines, accès Alpe d'Huez Grand Domaine ski.

Chalets on Pré Genty street. Mountain view from terraces, typical mountain interior. Living-room with wood stove. Jacuzzi, sauna or hammam in option. About 250 m from gondolas, easy access to ski area.



+33 (0)4 76 80 79 55,
+33 (0)6 74 14 32 82
infolocoz@orange.fr
www.chaletsoz.com

Chalets du Clos du Pré

+31 (0)3 48 20 30 40 - info@chaletonline.com - www.chaletonline.com

Chalets Gelinotte et Brocard

+31 (0)332 02 20 99 - info@chaletbeyond.nl - www.chaletbeyond.nl

Chilled Mountain

+442 081 238 669 - info@chilledmountain.com - www.chilledmountain.com

Hameaux et village / *Hamlets and Oz Village***Auberge La Cure*** - Au village**5 chambres de 2 à 4 personnes.**

L'auberge La Cure est située du côté de l'église, au cœur du village d'Oz. Composée de 5 chambres aménagées avec goût et simplicité, elle vous accueille dans un écrin de nature, au calme.

Guestrooms arranged with taste and simplicity in the heart of the village. Half-board possible.



+33 (0)4 76 79 55 62
info@aubergelacure.fr
www.aubergelacure.com

**Chalet Le Sardonnier** - Sardonne

Grand chalet de montagne avec 4 chambres confortables pour 15 personnes. Pièce voutée de 80 m² avec cheminée. Demi-pension ou gestion libre. Sauna. Également disponible appartement indépendant. Possibilité de louer le chalet dans sa totalité pour accueillir + de 20 personnes.

Mountain chalet for up to 15 people. Vaulted living room of 80m² with fireplace. Half-board or self-catering. Sauna. Also available apartment for 6/8 people which can be combined to host 20+ guests.



+33 (0)6 11 95 90 31
lesardonnier@gmail.com
www.le-sardonnier.com

**Chalet du Dahu** - Le Bessay

Grand chalet d'hôtes de 400 m², avec demi-pension, pouvant accueillir 15 personnes. Il se situe dans le charmant hameau du Bessay à proximité de la station d'Oz. Piscine intérieure chauffée et grands espaces à vivre. 4 chambres et 1 dortoir.

Large guest cottage, with half board, accommodating 15 people. It is located in the charming hamlet of Bessay near Oz resort. Indoor heated pool and large living areas. 4 bedrooms and a dormitory.



+33 (0)6 19 32 48 89
lechaletdudahu@gmail.com
www.lechaletdudahu.com

Accès PMR
Wheelchair access
Aangepast toerisme

Accès Wifi
Wifi access
Wifi Internet

Restauration
Restaurant
Horeca

Petit déjeuner
Breakfast
Ontbijt

Piscine
Swimming pool
Zwembad



Chalet Les Petites Marmottes - L'Enversin d'Oz

Conçu pour les grandes familles et les groupes jusqu'à 24 personnes, chalet neuf situé à 500m des télécabines sur le hameau de l'Enversin d'Oz, avec terrasses et vue à 360°. Local à skis ou à vélo, parking privé. 2 appartements de 12 personnes reliés par un escalier intérieur (donc soit pour 12 ou 24 pers.) dont 6 chambres. A proximité du village de Vaujany.

Designed for large families and groups up to 24 people, new chalet located 500 m from gondolas, with terraces and 360 ° view. Local ski or bike, private parking. 2 apartments including 6 bedrooms, for 12 or 24 pers.



+33 (0)6 31 14 14 77
lespetitesmarmottes38@gmail.com

Loueurs particuliers / *Private renters* / Particuliere verhuurders

Consultez la liste des loueurs particuliers sur : www.oz-en-oisans.com



Agences de location et gestion / *Estate and management agencies*



Agence Vendéenne Immobilier Montagne

Installés à Oz depuis près de 40 ans, nous vous faisons profiter de notre parfaite connaissance du marché pour trouver le bien idéal et vous accompagner dans vos démarches.

Produits neufs et à la revente : appartements, maisons ou chalets.

Installed in Oz for nearly 40 years, we make you benefit from our perfect knowledge of the market to find the ideal property and accompany you in your steps. New products and resale: apartments, houses or cottages.

+33 (0)4 76 80 21 19
corinne.immobilier@orange.fr
www.immo-oisans.com



Griet Immo

Agence immobilière. Vente de biens immobiliers et commerces à Oz et dans l'Oisans. Clientèle internationale.

English spoken, Nederlands gesproken. Sales and rentals.

+33 (0)6 85 44 27 89
griet.immo@gmail.com
www.grietimmo.com



MKS Conciergerie

MKS est une conciergerie privée qui propose une large gamme de services aux propriétaires de résidences secondaires ainsi qu'à leurs locataires, français et étrangers.

MKS is a private concierge that offers a wide range of services to owners of second homes and their tenants.

+33 (0)6 61 86 35 69
+33 (0)6 67 66 09 03
contact@mkscnclergerie.com
www.mkscnclergerie.com

Homewings

+33 (0)6 38 14 13 72 /
+33 (0)6 20 65 65 27
homewings@outlook.com

Espace bien-être
Wellness area
Wellness ruimte

Accueil enfant
Kids friendly
Kinderen lkom

Animaux admis
Pets welcome
Huisdieren
toegestaan

Label "Clé Vacances"

Label
Gite de France

COMMERCES ET RESTAURANTS

SHOPS AND RESTAURANTS

WINKELS EN RESTAURANTS

Magasins de sport & locations /
Sport shops & divers rentals / Sportwinkels & verhuur

Boite à Skis - Sport 2000

Location, vente, préparation et entretien de votre matériel. Skieur débutant ou expert, une équipe de professionnels est à votre écoute, pour vous partager conseils et amour de la montagne.

Sales and rentals of ski and snowboard equipment for all styles and mountain equipment.

> **+33 (0)4 76 79 52 34** - boitaskisport2000@hotmail.com
www.boite-a-skis.com

2G Sports

Vente et locations de matériel de sports de montagne (ski, snowboard...) et textiles. Spécialiste en chaussures de ski et bootfitting.

Sports equipment (ski, snowboard...) and clothing, on sale and on rent. Ski boots and bootfitting specialist.

> **+33 (0)4 76 80 78 05** - ski@2gsports.com - www.2gsports.com

Skimium

Située au pied des pistes, la boutique vous propose une large gamme d'articles de sport à la vente et à la location.

Rents of ski and snowboard equipments for all and mountain equipment.

> **+33 (0)4 76 80 72 78** - skimium.oz@gmail.com
www.oz-en-oisans.skimium.fr

Ski Set - Ski Tonic

30 ans d'expérience dans la vente et la location de ski. Qualité et services au meilleur prix. Consigne à skis chauffée en face de la télécabine de Poutran.

30 years of experience in ski sale and rental. Quality and services at the best price. Heated area for skis in front of Poutran ski lift.

> **+33 (0)4 76 80 72 80** - skitonic@hotmail.fr -
www.skilowcost.fr - www.skiset.com

La Cabane à Skis

Locations de skis, snowboard, chaussures, luges, poussettes et raquettes à neige. Vente d'accessoires de sport.

Rental of skis, snowboards, shoes, sledges, strollers and snowshoes. Sale of sports equipment.

> **+33 (0)4 76 79 56 75** - info@lacabaneaskis.com -
www.lacabaneaskis.com

Superdry

Vente d'articles et de vêtements de sport et de montagne, de la marque Superdry.

Sales and mountain equipment and articles of clothing on sale Superdry.

> **+33 (0)4 76 80 04 19**

Netski

Location de ski et snowboard, rapide et facile. Exclusivités et confort sur-mesure à prix soft.

Ski and snowboard rental, fast and easy. Exclusivities and comfort tailor-made, at soft prices.

> **+33 (0)4 76 80 44 87** - www.netski.com



Alimentation, produits régionaux, presse et souvenirs /
Groceries, regional products, newspapers and souvenirs /
Voeding en regionale producten, pers en souvenir

Alimentation Sherpa

Magasin d'alimentation. Situé au cœur de la station.

Alimentation Sherpa propose : produits régionaux, pains et viennoiseries artisanales, charcuterie, fromages (raclette, fondue...), poulets rôtis et pizzas à emporter.

Food store. Located in the heart of the resort, Sherpa offers: local products, delicatessen and cheese sold loose, cooked meat counter, home-made bakery, take-away pizzas, take-away raclette, fondue, hot cheese box and grill-stone.

> **+33 (0)4 76 79 80 13**

Fournil Josserand

La boulangerie artisanale d'Allemond vous propose une grande variété de produits : pains frais, viennoiseries, pâtisseries et snacking... Situé au RDC de la Résidence "Les Mélézes" à Oz Station. De 7h à 19h (horaires susceptibles d'être modifiés).

The traditional bakery of Allemond offers a wide variety of products: fresh breads, pastries and snacking... From 7am to 7pm, opening can change according to the season.

> **+33 (0)4 76 80 78 70**

Traiteur Monts & Merveilles

Ouvert à l'année / Open all year round

Repas faits maison avec des produits frais et livrés à votre résidence de vacances. Repas sportifs, anniversaires... sur réservation.

Caterer, home delivery meals made from fresh ingredients. Sportive and birthday dinners...

> **+33 (0)6 26 55 75 00** - info@oztraiteur.fr - www.oztraiteur.fr

Fromagerie **Les Myrtilles** > **+33 (0)4 76 79 80 13**

Produits régionaux **Le Habert** > **+33 (0)4 76 79 52 58**

Point chaud **L'Atre d'Oz** > **+33 (0)6 33 00 74 20**

Tabac Presse du **Roubier**

Vente de journaux, souvenirs, cartes postales, timbres, tabac, jeux à gratter et loto...

Sale of newspapers, souvenirs, postcards, stamps, tobacco, scratchcard...

> **+33 (0)4 76 80 74 20**

NOUVEAU Boutique de souvenirs et décorations montagne à côté du magasin Netski.



Bars, restauration / Bars, restaurants

Village / Village

Restaurant **La Cure**

Ouvert toute l'année sauf en novembre /
All year round except in november

Cuisine gastronomique d'inspiration française. Mets à déguster en intérieur ou sur terrasse ensoleillée. Restaurant ouvert tous les jours midi et soir, sauf le dimanche.

In our cozy restaurant or on our sunny terrace you can enjoy authentic and freshly prepared dishes. Closed on Sundays.

> +33 (0)4 76 79 55 62 - info@aubergelacure.com -
www.aubergelacure.fr

Restaurants d'altitude / Mountain restaurants

Restaurant **l'Alpette Chez Passoud**

> +33 (0)4 76 80 70 00

Restaurant **La Grange**

Grande terrasse ensoleillée sur le plateau de l'Alpette. Cuisine traditionnelle et montagnarde, pizzas au feu de bois.

Spacious sunny terrace on Alpette Plateau. Traditional and mountain cuisine, firewood pizzas.

> +33 (0)4 76 11 03 66 - restolagrang@hotmaill.com

Restaurant **L'Aventure**

Cuisine raffinée, grillades au feu de bois, spécialités montagnardes, snacking... sont à déguster dans un intérieur chaleureux ou sur la terrasse surplombant la piste de Poutran.

Refined cuisine, wood-fired grills, mountain specialties, snacking... can be enjoyed in a warm interior or on the terrace overlooking the Poutran slope.

> +33 (0)4 76 80 69 67 - contact@laventure-alpedhuez.com

Restaurant **L'Île d'Oz**

Venez découvrir une cuisine élaborée avec des produits locaux. Sur la terrasse, au-dessus de la mer de nuage comme sur une île, ou dans le chalet au coin du poêle à bois. Sur la piste verte "Carrelet".

Discover a cuisine made with local products. Above the cloud sea like an island, or in the cottage at the corner of the wood stove. Access by the green run "Carrelet".

> +33 (0)4 76 80 78 96 - restoliledoz@gmail.com

Station / Resort

Restaurant **La Ferme d'Oz**

Restaurant au pied des pistes face à la télécabine de Poutran, la ferme d'Oz vous accueille dans une ambiance chaleureuse ou en terrasse plein sud, que ce soit pour une boisson chaude, une pause gourmande ou un repas montagnard !

Ski in/out restaurant, in front of the Poutran gondola, sunny terrace, self-service for lunch, traditional and mountain specialties.

Bar and snack all day.

> +33 (0)4 76 11 05 49 - contact@lafermedoz.fr - www.lafermedoz.fr

Restaurant **La Potée Oz**

Après-ski, cuisine conviviale et montagnarde dans un cadre cosy et chaleureux.

After ski, with a convivial and mountain food, in a cosy and warm place.

> +33 (0)4 76 79 99 81

Restaurant, self **Villages Clubs du Soleil**

Spécialités montagnardes, restauration enfants, self-service.

Mountain specialties, kids menus, self-service.

> +33 (0)4 76 80 09 53 - www.lesvillagesclubsdusoleil.com

Restaurant **Le Poutran**

Savourez les plats typiquement montagnards ou une carte plus traditionnelle dans un cadre chaleureux. Grande salle à l'étage. Large choix de pizzas "maison". Pizzas et plats sur place ou à emporter.

Typical mountain dishes or a more traditional menu in a welcoming place. Wide choice of homemade pizzas. Pizzas and dishes on site or to take away.

> +33 (0)4 76 80 78 03

Snack bar, restaurant **La Causerie**

Dans le centre piéton, La Causerie vous propose des plats snacking : hamburgers, paninis... ainsi que des spécialités régionales, ravioles, raclettes... à déguster sur place ou en plats à emporter.

In the pedestrian center, the Causerie offers snacking dishes: hamburgers, paninis as well as regional specialties: ravioles, raclettes, etc. on site or to take away.

> +33 (0)4 76 79 87 86

Bar **Le P'tit Verre d'Oz**

NOUVEAU Bar à tapas, bar à vin et cocktail. 16h-2h, tous les jours.

NEW Tapas bar, wine bar and cocktail. 4pm-2am, every day.

> +33 (0)4 76 79 87 86 - lepetitverredoz@laposte.net

Les commerces et restaurants d'Oz-en-Oisans s'unissent pour préserver la santé de tous et mettent tout en œuvre afin de vous servir dans les meilleures conditions et dans le respect du protocole sanitaire.

The shops and restaurants of Oz-en-Oisans unite to protect everyone's health and do everything possible to serve you in the best conditions and in accordance with the health protocol.

VIE PRATIQUE ET SERVICES

USEFUL INFORMATION AND SERVICES DAGELIJKS LEVEN EN DIENSTEN



Office de Tourisme / Tourist information center

Saison d'hiver Tous les jours, 9h-12h / 14h-18h
Hors saison Lundi au vendredi, 10h-12h / 14h-17h
Carte parking couvert à la semaine, Wifi station - vente de tickets payants, Wifi gratuit
"Oz-Vaujany Rechargement" dans le bâtiment, service photocopies, goodies, boîte à livres.

Winter season Everyday, 9am-12pm / 2-6pm
Off season Monday to Friday, 10am-12pm / 2-5pm
Covered carpark - week pass, Resort wifi - charged tickets, Free wifi "Oz-Vaujany" in the building,
photocopy service, goodies, free library.

Winter seizoen Alledaags, 9-12 uur / 14-18 uur
Buiten het hoogseizoen Maandag tot Vrijdag, 10-12 uur / 14-17 uur
Overdekte parking - weekpas, Wifi tickets voor in het dorp tegen betaling, Wifi "Oz-Vaujany"
gratis in het gebouw, fotokopie-service, cadeaus, boekenkast (bibliotheek) gratis.

> + 33 (0)4 76 80 78 01 - info@oz-en-oisans.com - www.oz-en-oisans.com

Send'Oz

Société d'économie mixte, gestion d'infrastructures de la station d'Oz :
parking couvert du Roubier et des infrastructures publiques (salle polyvalente).

Oz resort management, indoor carpark and public infrastructures.

> Gare de Poutran, 38114 Oz-en-Oisans +33 (0)4 76 80 79 55

Santé et urgences / Health and emergencies

Secours sur pistes / <i>Rescue on the slopes</i>	Secteur Oz-Vaujany	+33 (0)4 76 11 42 80
	secteur Huez	+33 (0)4 76 80 37 38
Urgence / Emergencies	Appel d'urgence Européen / <i>European emergency number</i>	112
	SAMU Grenoble / <i>Emergency medical intervention</i>	15
	Pompiers / <i>Fire department</i>	18
	Hôpital (Grenoble 50 km) / <i>Grenoble Hospital</i>	+33 (0)4 76 76 75 75
	Gendarmerie / <i>Police station</i>	+33 (0)4 76 80 00 17

Pôle médical / Medical centre

Allemond (10 km)	Médecins / <i>Doctors</i>	+33 (0)4 76 80 68 81
	Pharmacie / <i>Pharmacy</i>	+33 (0)4 76 80 78 64
	Infirmiers / <i>Nurses</i>	+33 (0)4 76 79 84 39, +33 (0)4 76 80 51 21
	Kiné, ostéopathe / <i>Physiotherapist</i>	+33 (0)4 76 79 81 63
Bourg d'Oisans (20 km)	Cabinet dentaire / <i>Dentist</i>	+33 (0)4 76 80 00 75
	Clinique vétérinaire / <i>Veterinary clinic</i>	+33 (0)4 76 80 17 42
	Oz Station Ostéopathe / <i>Ostéopathe</i>	+33 (0)7 68 38 36 28

Parking sur la station / Carparks in the resort

Stationnez au pied des pistes et oubliez votre voiture. Parkings extérieurs gratuits : **685 places**,
parking couvert payant : **300 places**. Parking couvert du roubier : paiement à la semaine
uniquement, 50 €.

Renseignez-vous auprès de votre hébergeur ou de l'Office de Tourisme pour acheter
une carte abonnement, avant de garer votre voiture à l'intérieur.

Park close to the slopes and forget your car. Outdoor parking: free **685 places**, covered parking:
pay and display **300 places**. "Roubier" covered carpark: weekly payment only, 50 €. Ask your host or the
Tourist Office to buy a weekly card, before to put your car inside.

Conseils sanitaires Covid 19 / Facing the Covid19

L'Office de Tourisme s'engage à vous recevoir dans le respect des règles sanitaires,
à l'accueil et sur les animations proposées.

The Tourist Office makes every effort to receive you in compliance with health rules,
at the reception desk and during the proposed activities.



Se laver régulièrement
les mains ou utiliser une
solution hydro-alcoolique



Tousser ou éternuer
dans son coude ou
dans un mouchoir



Se moucher dans
un mouchoir à usage
unique puis le jeter



Eviter de
se toucher
le visage



Respecter une distance
d'au moins un mètre
avec les autres



Saluer sans serrer
la main et arrêter
les embrassades



En complément de ces gestes,
porter un masque quand la distance
d'un mètre ne peut pas être respecté



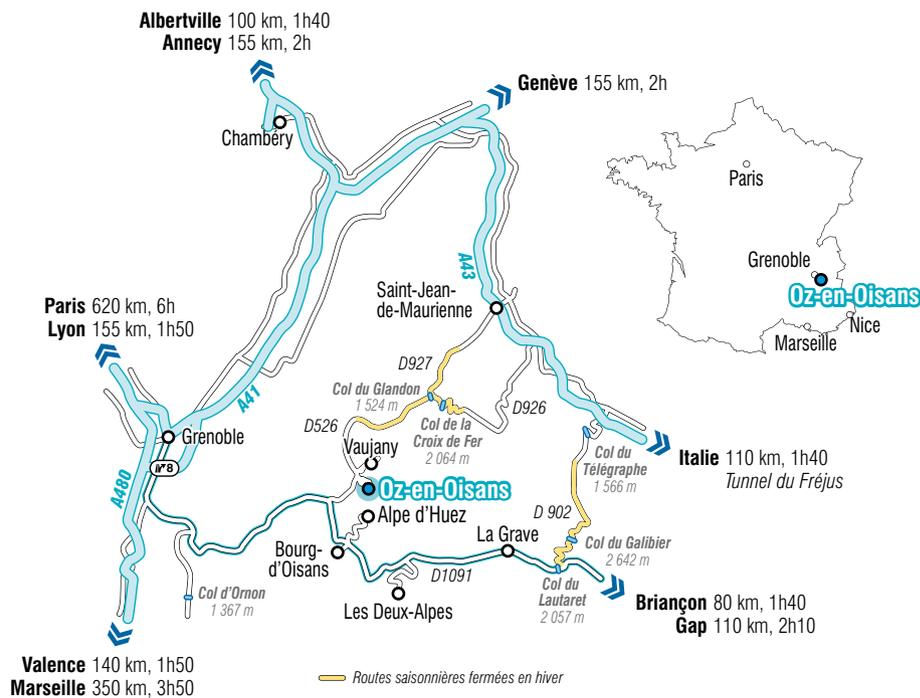
Le Pass Sanitaire peut être demandé pour accéder
à certaines animations ou aux équipements.

The Pass Sanitaire peut être demandé pour accéder à certaines animations
ou aux équipements.



ACCÈS ET TRANSPORTS

ACCESS AND TRANSPORT TOEGANG EN TRANSPORT



En voiture / By car

De Grenoble, autoroute A480 direction Sisteron/Gap **Sortie n°8 Vizille/Stations de l'Oisans**. Puis RN85 et D1091 direction Bourg d'Oisans. Au carrefour de "Rochetaillée" suivre Oz par la D526 et la D44A.

From Grenoble, take the A480 motorway towards Sisteron/Gap Exit n°8 Vizille/Stations de l'Oisans. Follow RN85 and D1091 towards Briançon/Bourg d'Oisans. At the crossroad "Rochetaillée" turn left towards Oz by D526 and D44A roads.

En avion / By plane

Aéroport Grenoble/Isère : **95 km**, aéroport Lyon Saint-Exupéry : **145 km**.

Liaison aéroports Lyon et Grenoble, gare de Grenoble en bus avec Actibus et Ouibus.

> www.fr.ouibus.com - www.actibus.com

En train / By train

Gare de Grenoble : **55 km**, TGV Paris-Grenoble : **3 h**

En bus depuis Grenoble / By bus from Grenoble

Ligne Transaltitude du 18 décembre 2021 au 16 avril 2022. Ligne Transisère T75 (jusqu'à Rochetaillée).

> **+33 (0)4 26 16 38 38** - www.transisere.fr - www.transaltitude.fr

Navettes gratuites / Free shuttle service

En saison, la navette vous permet de circuler entre les hameaux, Oz Village et Oz Station avec 2 allers/retours quotidien (selon période). Les navettes fonctionnent pendant l'ouverture des remontées mécaniques. Le week-end hors vacances scolaires et tous les jours pendant les vacances scolaires.

Réservation obligatoire sur www.navetteoz.com

During the season, free shuttle runs between hamlets, Oz Village and Oz Resort. Weekends outside French school holidays, every day during French school holidays. Booking on line only: www.navetteoz.com

Taxi d'Oz /

Local taxi compagny

Compagnie locale de taxi. Véhicules tout confort de 4, 6 et 8 places. Transferts de porte à porte, gares SNCF et aéroports.

Vehicles 4, 6 and 8 -passenger comfortable vehicles. Train station and airport transfers from Grenoble, Lyon, Chambéry, Genève...

> **+33 (0)6 87 41 99 96**
taxidoz@orange.fr - www.taxi-oisans.fr

Oz Taxi, Hervé Frasca /

Local taxi compagny

OZ TAXI propose des services de transport aux particuliers comme aux professionnels sur le secteur de l'Oisans, pour vos trajets plaisirs comme pour vos rendez-vous médicaux ou autres (taxi conventionné CPAM).

OZ TAXI offers transport services to individuals and professionals in the Oisans sector; for your pleasure trips as for your medical or other appointments (CPAM approved taxi).

> **+33 (0)6 32 82 70 96** - oz.taxi38114@gmail.com
www.oztaxi.fr



PLAN DE LA STATION OZ 3300

OZ 3300 RESORT MAP PLAN VAN HET STATION OZ 3300

Légendes / Legends

-  Office de Tourisme / Tourist office
-  Plan d'orientation / Orientation map
-  Caisses forfaits / Ski pass desk
-  Forfait ski, carte bleue uniquement / Ski pass by credit card only
-  Restaurants
-  Commerces / Shops
-  Ascenseurs publics / Elevators
-  Hotspot Wifi
-  Garderie / Child care centre
-  Espace ados / Teen Space area
-  Piscine Timberlodge / Timberlodge swimming pool
-  Laverie / Laundry
-  Salle d'escalade / Indoor climbing hall
-  Salle polyvalente / Multi-purpose hall
-  Distributeur de billets / ATM
-  Voies de circulations / Traffic ways

Parking / Car park

-  Parking couvert, payant à la semaine / Indoor car park (7 days forfait)
 -  Parking dépose minute / Drop-off car park
 -  Parkings réglementés / Car park control zone
 -  Parking bus / Bus station
 -  Parkings gratuits / Free car park
 -  Parking camping-cars / Camper van area
 -  Arrêt bus, transaltitude / Bus station, transaltitude
 -  Arrêt navettes / Free shuttle
 -  Arrêt taxi / Taxi rank
- Le Relais, Les Côtes, Myans, La Pierre, Les Cheneviers, La Pâques, L'Olmet



200 m

Stationnement PMR /

Parking for disabled

Parkings L'Alpette, l'Olmet, Poutran, La Pierre, Le Sauget, parking couvert du Roubier (payant)

Télécabines / Gondola lifts

Télécabine de L'Alpette

Télécabine du Poutran

Télécabine l'Eau d'Olle Express

Immeubles /

Apartments buildings

- 1 Les Pistes
- 2 Les Adelpies
- 3 Les Myrtilles
- 4 Les Airelles
- 5 Les Ecureuils
- 6 Roche Noire
- 7 L'Hermine
- 8 Les Mélèzes
- 8 L'Orée des Pistes

Hôtels, villages de vacances et résidences /

Hôtels, tourism residences

- 1 Résidence Chalets des Neiges****
- 2 Hôtel Timberlodge***
- 3 Résidence Capfun, Couleurs Soleil*
- 4 Village Club du Soleil****
- 5 Mountain Hostel

Chalets / Chalets

- 1 Chalets du Pâtre
- 2 Chalets Pré Genty***
- 3 Chalet les Eglantines***
- 4 Chalets Clos du Pré

ÉTÉ 2022 RENDEZ-VOUS CET ÉTÉ

STATION DE MONTAGNE 1350 M - 3330 M



Station verte / Eco resort label

Labellisée station verte, Oz s'engage dans la protection de l'environnement. Conçus dans l'esprit montagne et dans le respect du paysage, les résidences et les chalets sont construits avec des matériaux naturels comme le bois et la pierre. Déplacements doux, énergies propres, collecte sélective des déchets... Agissons pour le développement durable pendant les vacances.

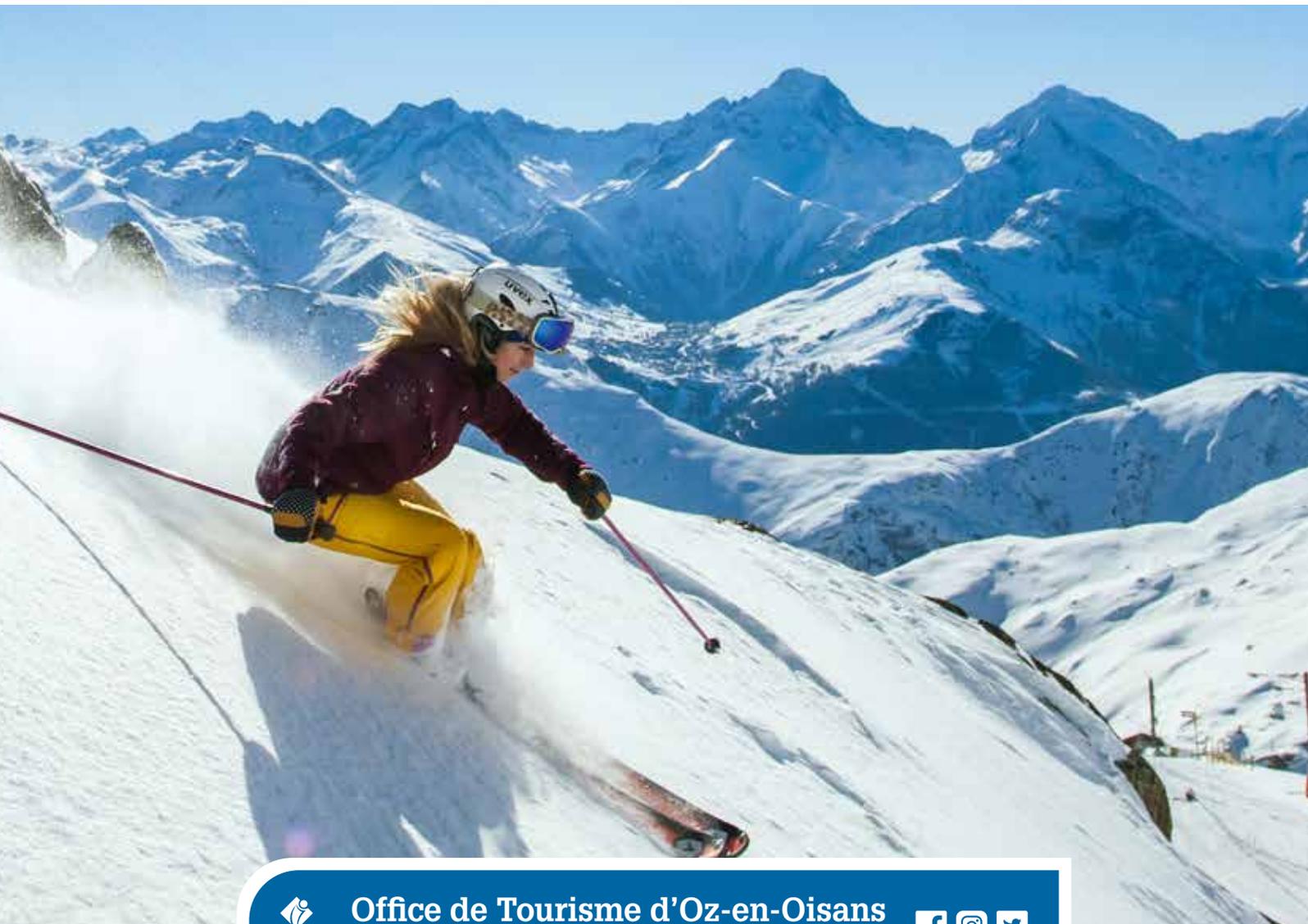
Oz has won the Eco Resort Label and is committed in environmental protection. Designed to respect the mountain spirit and landscape, the holiday residences and chalets are built of natural materials (e.g. wood and stone). We encourage everyone to "think green" during their holidays (e.g. sustainable transportation, clean and selective waste sorting).





PRÉPAREZ VOTRE SÉJOUR

PREPARE YOUR STAY BEREID UW VERBLIJF VOOR



Office de Tourisme d'Oz-en-Oisans

+33 (0)4 76 80 78 01 - info@oz-en-oisans.com



www.oz-en-oisans.com

Tous les tarifs donnés dans cette brochure sont à titre indicatif sans engagement contractuel de la part de l'Office de Tourisme d'Oz-en-Oisans.

Prices are for general guidance purposes only and may be modified without any contractual commitment of the Tourist Office.

